



**THE BIBLE READINGS  
ASCRIBED FOR THIS SUNDAY**



**ACTS 2:1-21:** The second reading for this day tells us that it was on the Day of Pentecost, as we are told in today's second reading from Acts, that all the disciples were assembled in Jerusalem and the Holy Spirit descended upon them in the form of tongues of fire. The immediate effect of this inspiration was that they all began to speak in various languages, thus enabling them to proclaim the good news of God's salvation in Jesus Christ to the multitudes gathered in Jerusalem from many diverse nations. It was, in effect, a brief reversal of the division brought about at the Tower of Babel. It was also the beginning of a new empowerment of the disciples to follow the mission and ministry that Jesus had entrusted to them, and as such is often seen as the birthday of the Church. The initial reaction of the crowd was, however, to assume that the disciples were drunk; so ecstatic was their behavior. Peter quickly explains that what the crowd is witnessing is not intoxication from strong drink, but rather a fulfillment of the prophesies of Joel who foretold a day when God's Spirit would be poured out onto all people. (Acts 2:1-21)

**JOHN 14:25-31:** The Gospel reading is a lengthy teaching and prayer from Jesus to and for his disciples before his passion and death. In this dialogue, Jesus affirms that he and God are one, and therefore the words that Jesus speaks, and the works that he does, are those that God has chosen for him to speak, and do. Jesus enjoins his followers to keep his commandment of Love, and he tells them that whenever they are about the business of doing this the Holy Spirit of God will be with them to assist them. As Jesus has taught his followers by word and example, so the Holy Spirit will continue to teach and lead all who seek to follow Christ. Jesus knows that the world will change and that the challenges and questions his followers will face will be many. What he promises is that when there is a need for help and guidance, the Holy Spirit will be with them.

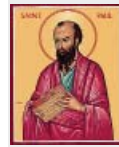


**REQTIEM SERVICE:** is requested today from Maro Adourian and Arsho Vartanian **for the soul of †Shake Hassargian.**

She was Maro Adourian's second cousin and was also a dear friend of Arsho Vartanian. Shake passed away around Easter of this year. **May our Lord grant rest to his servants, and remember them on the day of his judgment.**



This Sunday, the coffee hour is hosted by Arsho, Zepiur and Barbara



**St. Paul Armenian Apostolic Church**

1958

*Sunday Bulletin*

2011

Սուրբ Պօղոս Հայց. Եկեղեցւոյ Կիրանօրեայ Լրագիր



mailbox@stpaularmenianchurch.org

www.stpaularmenianchurch.org

12 Յունիս 2011թ.

310 North Geddes St, Syracuse NY 13204

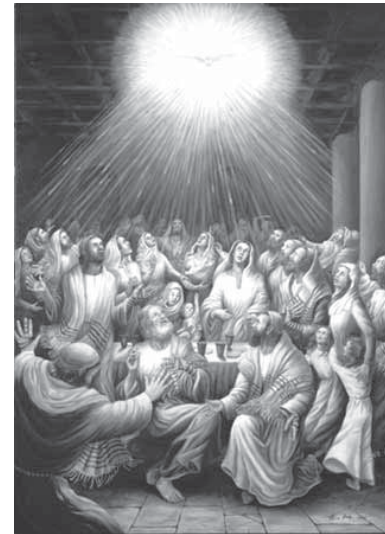
12 June, 2011

315 244 9047

Fr. Daniel Karadjian - Pastor

**THE PENTECOST**

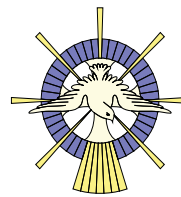
May 23 – Feast of Pentecost



Pentecost is one of the most important feasts on the Christian calendar that falls fifty days after Easter. The feast marks the event of the descent of the Holy Spirit on the apostles of Jesus gathered in the Upper Room in anticipation of the fulfilment of the Lord's promise. The Holy Spirit came in the form of a tongues of fire, "as of a rushing wind," rested upon the apostles and transformed them from a band of fearful and timid individuals into a force of bold and empowered leaders. The Church celebrates Pentecost not just as a historical event but as the feast of empowerment of every believer who receives the Holy Spirit in

the Sacrament of Holy Chrismation. The Armenian Church celebrates this feast 50 days following Easter Sunday. Recording the words of Christ, St. John writes, "The Comforter, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you everything and make you remember all that I have told you." (John 14:26). The descent of the Holy Spirit is described in the Acts of the Apostles: (Acts 2:1-4).

**ՀՈԳԵԳԱԼՈՒՄԸ՝**



Քրիստոնեական Եկեղեցւոյ սկզբնաւորութիւնն է: 33թ.Յ.Ք Երուսաղէմի մէջ, Յիսուսի Համբարձումէն 10 օրեր յետոյ, այսինքն ԶԱՏԻԿԻՆ 50րդ օրը, հրեական «ՊԵՆՏԵԿՈՍՏԷ» կոչուած տօնին յաշորդող Կիրա կիին տեղի ունեցաւ Հոգեգալուստը:

«Երբ Պենտեկոստեի տօնը հասաւ, բոլորն ալ միաբան՝ (հաւաքուած բազմութիւնը հարիւր քսան հոգիի չափ էր, տես Գործք Ա:15) մէկ տեղ էին: Յանկարծ շոռաչ մը եղաւ երկինքէն՝

**PARISH COUNCIL  
OFFICERS – 2010 / 2011**

**PASTOR:**  
Rev. Father Daniel Karadjian  
Cell: (704) 775-8530  
E-Mail: taniel\_58@yahoo.com

**CHAIRPERSON & DELEGATE:**  
**Richard H. Roomian**  
6938 Lakeside Road  
Ontario, NY 14519-9302  
Home: (315) 524-7454  
Cell: (585) 739-8712  
E-Mail: roomian4fishn@aol.com

**VICE CHAIRPERSON:**  
**Carol Columbus**  
110 Winding Way  
Camillus, NY 13031-1319  
Home: (315) 488-4437  
Cell: (315) 395-3410

**TREASURER:**  
**Kenneth Khanzadian**  
6401 Fantail Lane  
Cicero, NY 13039  
Home: (315) 699-3140  
Cell: (315) 391-5979  
E-Mail: kkhazadian@verizon.net

**ASST. TREASURER:**  
**Bob Chengerian**  
7502 Shalako Circle  
Baldwinsville, NY 13027  
Home: (315) 635-8912  
Camp: (315) 947-5039  
Farm: (315) 678-2046

**SECRETARY:**  
**Mary Ann Preston**  
49 Baylis Street  
Oswego, NY 13126  
Home: (315) 343-7796  
Bus: (315) 963-4416  
maryann.preston@gmail.com

**ASST. SECRETARY:**  
**Judy Koolakian**  
117 Ruby Road  
Liverpool, NY 13088  
Home: (315) 457-2729  
Cell: (315) 345-3927  
E-Mail: koolakian@verizon.net

աստկաշունչ հովի մը ճայնին պէս, ու լեցուց  
ամբողջ տունը՝ ուր նստած էին: Եւ բաժնուած  
լեզուներ երեւցան իրենց՝ որպէս թէ կրակէ, ու  
հանգչեցան անոնցմէ իւրաքանչիւրին վրայ: Բոլորն  
ալ լեցուեցան Սուրբ Հոգիով եւ սկսան խօսիլ ուրիշ  
լեզուներով, ինչպէս Հոգին իրենց խօսիլ կու տար»:

Պենտեկոստէի դէպքին արդիւնքները քրիստոնորաբար  
երկուք են: Առաքելներու կեանքին մէջ հիմնական  
փոփոխութիւններ յառաջ բերեցան:

Փոխուեցան անոնց զգացումները, խորհուրդները,  
կեանքի հանդէպ անոնց գաղափարները: Փոխուցան  
նաեւ անոնց շարժումները, որովհետեւ Աստուծոյ



Սուրբ Հոգին ցոյց  
տուաւ իրենց որ  
աշխարհը ուրիշ  
կերպարանք մը  
եւ նոր իմաստ  
մը ունի եւ իրենք  
ալ աշխարհի հա-  
մար նորոգուած

անձեր եղան: Առաջ վախկոտ էին, բայց ահա հիմա  
քաջութեամբ լեցուած են եւ պատրաստ են դարձնելու  
իրենց կեանքը իբր միջոց նուիրուելու եւ ծառայելու:

Պենտեկոստէի միս գլխաւոր արդիւնքն էր որ  
երեւան բերաւ՝ Քրիստոնեական եկեղեցւոյ հրաշալի  
հաստատութիւնը՝ այսինքն ծնաւ քրիստոնեական  
եկեղեցին:

Քրիստոնեաներուն թիւը Սուրբ Հոգիի իջած օրը  
120 էր բայց Պետրոս առաքելի քարոզութեամբ  
(քարոզողը՝ Սուրբ Հոգին էր) 3000 հոգիներ մէկ  
անգամէն դարձի եկան եւ իրենց թիւը անելով  
դարէ ի դար այսօր 800 միլիոնը անցաւ: Հրաշալի  
ու յարատեւ այս անումը եկեղեցին կը պարտի՝  
Ս.Հոգիի ներգործութեան, առաքելներու եւ առաջին  
քրիստոնեաներու աղօթքին, հաւատքին, գործին եւ  
նուիրումին:

Пятидесятница  
(Троицын день, Пентекосте)

Փրօզնիկ, օմմեաւոյ կակ ցոն, կոզդա ՏՅ. Ըքս շօսեա  
նա անօթօլօ. Էթօ քրօզօշօ կա 50-ոյի ցոն քօսե ՏՅ.

**ADVISORS:**  
Cathy Chengerian Brummer  
9270 Bendigo Drive  
Baldwinsville, NY 13027  
Home: (315) 635-8141  
Cell: (315) 427-8141  
E-Mail: acybrummer@verizon.net  
**Dr. Paul Kardjian**  
5074 Symphony Path  
Jamesville, NY 13078  
Home: (315)446-2903  
Bus: (315)363-8862  
Cell: (315)723-0495  
E-Mail:paulkardjian@gmail.com  
**Ellen Kimatian Eagen**  
312 Sedgewick Drive  
Syracuse, NY 13203  
Home: 315-425-1359  
Bus: 315-425-2857  
E-Mail:ellen.eagen@gmail.com

Воскресения, поэтому Пя-  
тидесятницу отмечают на  
50-ый день после Св. Пасхи.

Св. Дух является огнем  
из трех ипостасей Святой  
Троицы, еднoсущноуи  
и равноуи Отцу и Сыну.  
Христос в Своей земной  
жизни неоднократно говорил со святыми апостолами  
о Св. Духе: “Утешитель же, Дух Святой, Которого  
пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему и напомнит  
вам все, что Я говорил вам” (Иоан. 14:26).

Сошествие Св. Духа описывается в Деяниях Св.  
Апостолов: “При наступлении дня Пятидесятницы  
все они были еднoдушно вместе. И внезапно сделался  
шум с неба, как бы от несущегося сильного ветра, и  
наполнил весь дом, где они находились. И явились им разделяющиеся языки, как  
бы огненные, и почили по одному на каждом из них. И исполнились все Духа  
Святого, и начали говорить на иных языках, как Дух давал им провещавати”  
(Деян. 2:1-4).

В этой главе Библии приведены названия стран, откуда прибыли люди. Они  
были удивлены, услышав свой родной язык. Месопотамия, Иудея и Каппадокия  
также стоят в ряду этих стран (Деян. 2:9). Святые отцы Церкви Августин  
и Тертулиан утверждают, что было бы правильнее слово “Иудея” заменить  
словом “Армения”: упоминание Армении в ряду этих стран было бы более  
логичным. Помимо этого, с географической точки зрения именно Армения  
находится между Месопотамией и Каппадокией. Следовательно, армяне  
также были свидетелями этого знаменательного события.

Исполняемыми во время заутрени шараканы (духовные песнопения) “Голубь-  
посланец” (Св. Дух в образе голубя снизошел во время крещения Иисуса  
Христа) и “Троица неразделимая” посвящены Пятидесятнице. А во время  
вечернего богослужения совершается обряд освящения четырех сторон  
света и зачитывается молитва, написанная по этому поводу Отцом Церкви  
12-го века Нерсесом Ламбронаци.

В Христианской Церкви учение о Божественном даре связано со Св. Духом.  
Согласно этому учению, каждая из добродетелей является Божиим даром,  
которым Св. Дух наделяет верующего, и любое приписывание добродетели  
собственной личности (а не Богу) является большим грехом, ведущим к  
гордыне. Следовательно, празднование Пятидесятницы призывает верующих  
избегать гордыни и с помощью дара Божия совершать только добрые дела.

